

ਟੈਂਟਨਸ ਅਤੇ ਗਲਘੋਟੂ ਰੋਗ ਦੇ ਲੋਦੇ (Td)

ਆਪਣੇ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਲੋਦਾ
ਲਵਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ
ਜਾਣਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਬਾਰੇ

ਟੈਂਟਨਸ (ਖਿੱਚ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ) ਅਤੇ
ਡਿਪਥੇਰੀਆ (ਗਲਘੋਟੂ ਰੋਗ) ਗੰਭੀਰ
ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਹਨ। ਟੈਂਟਨਸ ਇਕ ਜਰਾਸੀਮ
ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਕਿਸੇ ਕੱਟ ਜਾਂ ਜ਼ਖਮ

ਰਾਹੀਂ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ, ਬੀਮਾਰੀ ਲੱਗੇ
ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਤੱਕ, ਉਨ੍ਹਾਂ
ਦੇ ਨੱਕ ਜਾਂ ਗਲ ਰਾਹੀਂ ਲੱਗਦੀ ਹੈ।

<p>ਟੈਂਟਨਸ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਪੱਠਿਆਂ ਵਿਚ ਗੰਭੀਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਅਤੇ ਦਰਦਮਈ ਆਕੜ ਪੈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ</p> <p>ਇਸ ਨਾਲ: ਜਬ੍ਰਾੜਾ “ਬੰਦ” ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਰੀਜ਼ ਆਪਣਾ ਮੂੰਹ ਨਹੀਂ ਖੋਲ੍ਹ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਕੁਝ ਨਿਗਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ</p>	<p>ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਨਾਲ ਨੱਕ, ਗਲੇ, ਜਾਂ ਸਾਹ ਰਾਹ ਵਿਚ ਸੰਘਣੀ ਤਹਿ ਜੰਮ ਸਕਦੀ ਹੈ</p> <p>ਇਸ ਨਾਲ: - ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਿਚ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਆ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ - ਦਿਲ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ - ਅਧਰੰਗ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ - ਮੌਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ਲੋਦਿਆਂ (ਵੈਕਸੀਨਾਂ) ਬਾਰੇ

ਲੋਦਿਆਂ ਦੇ ਫਾਇਦੇ

ਟੈਂਟਨਸ ਅਤੇ ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਤੋਂ ਬਚਾਉ
ਕਰਨ ਲਈ ਲੋਦੇ ਲਵਾਉਣਾ ਹੀ ਬਿਹਤਰ
ਤਰੀਕਾ ਹੈ। ਲੋਦਿਆਂ ਕਾਰਨ, ਇਨ੍ਹਾਂ
ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਕੇਸ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ
ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਬਹੁਤੇ ਬੱਚੇ DTP
(ਡਿਪਥੇਰੀਆ, ਟੈਂਟਨਸ, ਅਤੇ ਪਰਟੂਸਿਸ),
DTaP (ਡਿਪਥੇਰੀਆ, ਟੈਂਟਨਸ, ਅਤੇ
ਏਸੈਲੂਲਰ ਪਰਟੂਸਿਸ) ਜਾਂ DT
(ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਅਤੇ ਟੈਂਟਨਸ) ਦੇ ਲੋਦੇ
ਲਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਅਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਲੋਦੇ
ਲਾਉਣੇ ਬੰਦ ਕਰ ਦਈਏ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ
ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਹੋਰ ਕੇਸ ਸਾਹ-
ਮਣੇ ਆਉਣਗੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਟੀ ਡੀ ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਲੋਦਾ ਕਦੋਂ ਲਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?

Td ਦਾ ਲੋਦਾ 7 ਸਾਲ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉਮਰ
ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹੈ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ,
ਟੈਂਟਨਸ ਅਤੇ ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ
ਵੈਕਸੀਨ (DTP, DTaP ਜਾਂ DT) ਦੇ ਘੱਟੋ
ਘੱਟ 3 ਵਾਰੀ ਲੋਦੇ ਨਹੀਂ ਲਵਾਏ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ
ਟੈਂਟਨਸ ਅਤੇ ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਦਾ ਲੋਦਾ
ਲਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੀਜੀ ਵਾਰ ਲੋਦਾ
ਲਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, Td ਦਾ ਲੋਦਾ ਜ਼ਿੰਦਗੀ
ਭਰ ਵਿਚ ਹਰ 10 ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਲਵਾਉਣ
ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਦੂਜੀਆਂ ਵੈਕਸੀਨਾਂ ਵੀ Td ਦੇ ਲੋਦੇ ਵੇਲੇ
ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਜੇ ਲੋਦਾ ਲਵਾ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ
ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ
ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਨੂੰ ਦੱਸੋ:

- ਜੇ ਕਦੇ ਵੀ, Td, ਜਾਂ ਟੈਂਟਨਸ ਅਤੇ
ਡਿਪਥੇਰੀਆ ਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਵੈਕਸੀਨ
(DTP, DTaP ਜਾਂ Td) ਨਾਲ ਅਲਰਜੀ
ਦਾ ਗੰਭੀਰ ਰੀਐਕਸ਼ਨ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਾਂ
ਕੋਈ ਹੋਰ ਸਮੱਸਿਆ ਆਈ ਹੈ
- ਇਸ ਵੇਲੇ, ਕੋਈ ਛੋਟੀ ਜਾਂ ਗੰਭੀਰ ਬੀਮਾਰੀ ਹੈ
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਪਤਾ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ
ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ।

Td ਵੈਕਸੀਨ ਦੇ ਕੀ ਖਤਰੇ ਹਨ?

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦਵਾਈ ਨਾਲ ਹੋ ਸਕਦਾ
ਹੈ, ਪਰ ਅਜਿਹੇ ਖਤਰੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹਨ,
ਜਿੱਥੇ ਲੋਦਾ ਲਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੰਭੀਰ
ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਆ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਾਂ ਮੌਤ ਹੋ
ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਲੋਕ ਲੋਦੇ ਲਵਾਉਣੇ ਬੰਦ ਕਰ ਦੇਣ ਤਾਂ
ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨਾਲੋਂ ਲੋਦਿਆਂ ਤੋਂ
ਖਤਰੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹਨ।

ਜਿੰਨੇ ਲੋਕ Td ਦਾ ਲੋਦਾ ਲਵਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ
ਵਿਚੋਂ ਲਗਭਗ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ
ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ।

ਹਲਕੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ

ਜੇ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਆਉਣ ਤਾਂ ਇਹ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਲੋੜਾ ਲਵਾਉਣ ਤੋਂ ਕੁਝ ਘੰਟਿਆਂ ਬਾਅਦ ਜਾਂ ਇਕ ਜਾਂ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ 1-2 ਦਿਨ ਰਹਿ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

- ਲੋੜਾ ਲੱਗੀ ਥਾਂ ਦੁਖਣਾ, ਉੱਥੇ ਲਾਲੀ ਜਾਂ ਸੋਜ ਹੋਣਾ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਲਗਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਟੀ ਡੀ ਦਾ ਲੋੜਾ ਲਵਾਉਂਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਦਰਦ ਤੋਂ ਆਰਾਮ ਲਈ Acetaminophen (ਐਸੀਟਾਮੀਨੋਫਿਨ) ਜਾਂ Ibuprofen (ਇਬੂਪਰੋਫਿਨ) (ਐਸਪਰੀਨ-ਰਹਿਤ ਦਵਾਈ) ਵਰਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਗੰਭੀਰ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ

ਇਹ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ:

- ਅਲਰਜੀ ਦਾ ਗੰਭੀਰ ਰੀਐਕਸ਼ਨ
- ਬਾਂਹ ਦੇ ਉਪਰਲੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਡੂੰਘੀ, ਦੁੱਖਦਾਈ ਦਰਦ ਅਤੇ ਪੱਠਿਆਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਣਾ। ਅਜਿਹਾ, ਲੋੜਾ ਲੱਗਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 2 ਦਿਨ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 4 ਹਫ਼ਤੇ ਬਾਅਦ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਹੋਣਾ ਕਈ ਮਹੀਨੇ ਰਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਗੰਭੀਰ ਰੀਐਕਸ਼ਨ ਹੋ ਜਾਵੇ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ:

- ✓ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਫੌਰਨ ਡਾਕਟਰ ਕੋਲ ਲੈ ਕੇ ਜਾਓ।
- ✓ ਇਹ ਲਿਖੋ ਕਿ ਕੀ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਹੋਣ ਦੀ ਤਰੀਕ ਅਤੇ ਸਮਾਂ ਲਿਖੋ।
- ✓ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ, ਨਰਸ ਜਾਂ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਕਹੋ ਕਿ ਉਹ Vaccine Adverse Event Report Form ਦੇਣ ਜਾਂ (800) 822-7967 ਤੇ ਮੁਫਤ ਫੋਨ ਕਰੋ।

The National Vaccine Injury Compensation

Program (ਨੈਸ਼ਨਲ ਵੈਕਸੀਨ ਇੰਜਰੀ ਕੰਪਨੇਸੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ), ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ਾ (ਪੈਮੈਂਟ) ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਲੋੜਿਆਂ ਨਾਲ ਜੁਖਮੀ ਹੋਏ ਹਨ। ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ (800) 338-2382 ਤੇ ਮੁਫਤ ਫੋਨ ਕਰੋ। (888) 767-4687

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜਿਆਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।



DCH-0471PU
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement
Td IMM 355 ML Punjabi (6/10/94)
Translated by Transcend Translations, Davis, CA
<http://www.transcend.net>

ਇਸ ਕਰਕੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਡਾਕਟਰ ਲੱਗੇ ਲੋੜਿਆਂ ਦੀ ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈ ਸਕੇ, ਲੋੜਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਦਾ ਪਤਾ ਲਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਅਗਾਂਹ ਲੱਗਣ ਵਾਲੇ ਲੋੜਿਆਂ ਦੇ ਸਮੇਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣ ਸਕੇ, ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ Michigan Care Improvement Registry (ਮਿਸ਼ੀਗਨ ਕੇਅਰ ਇਮਪ੍ਰੂਵਮੈਂਟ ਰਜਿਸਟਰੀ) ਨੂੰ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਡਾਕਟਰ ਲੋੜਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰਜਿਸਟਰੀ ਨੂੰ ਨਾ ਭੇਜੇ।